

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
 N. 2000 — 2209 [2000/31286]

**20 JULI 2000. — Ordonnantie tot wijziging
 van de ordonnantie van 7 oktober 1993
 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken (1)**

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij,
 Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 2 van de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 8° worden de woorden « handels-, ambachtelijke en nijverheidsactiviteiten » vervangen door de woorden « handelsactiviteiten »;

2° het artikel wordt als volgt aangevuld : « 10° wijkinfrastructuur : gebouwen en uitrustingen ter beschikking gesteld van het publiek ter bevordering van de sociale samenhang en het collectieve leven van de wijk ».

Art. 3. In artikel 3, tweede lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de wijkinfrastructuur, de gemengde vestigingen » ingevoegd tussen de woorden « woongelegenheden » en de woorden « en de openbare ruimten » en worden de woorden « de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de instellingen van openbaar nut of de verenigingen zonder winstoogmerk » toegevoegd na de woorden « aan de gemeenten ».

Art. 4. In artikel 3 van dezelfde ordonnantie, wordt een nieuw lid toegevoegd na het tweede lid, luidende : « Deze operaties kunnen eventueel worden verwezenlijkt met een financiële inbreng van de Federale Staat in het kader van de procedure ingesteld door artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen ».

Art. 5. In artikel 4, 5°, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « en economische » ingevoegd tussen « sociale » en « herwaardering » en worden de woorden « de terbeschikkingstelling van wijkinfrastructuur en » ingevoegd tussen de woorden « onder meer via » en de woorden « onder meer via » en de woorden « de inspraak van de bewoners ».

Art. 6. In artikel 5, § 2, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de gemeenteraad legt de samenstelling van deze commissie vast en deelt deze mede aan de Executieve » geschrapt.

Deze paragraaf wordt aangevuld met de volgende leden :

« De Regering stelt de algemene regels vast inzake de samenstelling en de werkwijze van de plaatselijke commissies voor geïntegreerde ontwikkeling zodat optimaal rekening gehouden kan worden met de noden van de wijkbewoners zowel door hun aanwezigheid in de schoot van de commissie als hun betrokkenheid vanaf het begin van de beraadslaging inzake de uitwerking van vierjaarlijks programma.

De gemeenteraad stelt de leden van de plaatselijke commissie voor geïntegreerde ontwikkeling aan binnen twee maanden na de kennisgeving van de beslissing van de Regering aan de gemeente waarbij haar een herwaarderingsprogramma wordt toegekend ».

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
 F. 2000 — 2209 [2000/31286]

**20 JUILLET 2000. — Ordonnance modifiant l'ordonnance
 du 7 octobre 1993
 organique de la révilalisation des quartiers (1)**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et
 Nous, Gouvernement sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 2 de l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la révilalisation des quartiers sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 8° : les mots « artisanal et industriel » sont supprimés;

2° l'article est complété comme suit : « 10° infrastructures de proximité : bâtiments mis à la disposition du public de manière à favoriser le développement de la cohésion sociale et de la vie collective du quartier ».

Art. 3. Dans l'article 3, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots », les infrastructures de proximité, les implantations mixtes » sont ajoutés entre les mots « l'habitat » et les mots « et les espaces publics » et les mots, « aux centres publics d'aide sociale, aux organismes d'intérêt public ou aux associations sans but lucratif » sont ajoutés après les mots « aux communes ».

Art. 4. Dans l'article 3 de la même ordonnance, un nouvel alinéa rédigé comme suit est ajouté à la suite de l'alinéa 2 : « Ces opérations peuvent être réalisées, le cas échéant, avec l'apport financier de l'Etat fédéral dans le cadre de la procédure instituée par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ».

Art. 5. Dans l'article 4, 5°, de la même ordonnance, les mots « et économique » sont insérés après les mots « révilalisation sociale » et les mots « la mise à disposition d'infrastructures de proximité, » sont insérés entre les mots « notamment par » et les mots « la participation de ses habitants ».

Art. 6. Dans l'article 5, § 2, de la même ordonnance, les mots « dont la composition est fixée par le Conseil communal et communiquée à l'Exécutif » sont supprimés.

Le paragraphe est complété par les alinéas suivants :

« Le Gouvernement fixe les règles générales de composition et de fonctionnement des commissions locales de développement intégré de manière à assurer la meilleure prise en compte des besoins des habitants du quartier tant par leur présence au sein de la commission que par leur implication dès le début de la réflexion relative à l'élaboration du programme quadriennal.

Le Conseil communal désigne les membres de la Commission local de développement intégré dans les deux mois de la notification à la commune de la décision du Gouvernement de lui octroyer un programme de révilalisation ».

Art. 7. Artikel 5, § 3, van dezelfde ordonnantie wordt als volgt aangevuld :

« zodat de gemeenten over een termijn van negen maanden beschikken te rekenen vanaf de kennisgeving van het besluit bedoeld in artikel 13 om hun programma aan de Regering te bezorgen. »

Art. 8. In artikel 7 van dezelfde ordonnantie wordt tussen de derde en het vierde lid het volgende lid toegevoegd : « De Regering kan als voorwaarde voor de toekenning van de subsidies opleggen dat de regels in acht worden genomen die voorzien in onderscheiden termijnen voor de uitvoering van de verschillende projecten bedoeld in artikel 4, 1° tot 5°. ».

Art. 9. In artikel 8, § 1, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de instellingen van openbaar nut of de verenigingen zonder winstoogmerk » ingevoegd tussen de woorden « de gemeenten » en de woorden « subsidies toekennen ».

Art. 10. In het opschrift van hoofdstuk IV van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van de gesubsidieerde gemeente » vervangen door de woorden « van de begunstigde ».

Art. 11. In artikel 10 van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de gemeente » vervangen door de woorden « de begunstigde ».

Art. 12. In artikel 11, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de gemeente » vervangen door de woorden « de begunstigde ».

Art. 13. In artikel 12, § 1, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de gemeente » vervangen door de woorden « de begunstigde ».

Art. 14. In artikel 12, § 2, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de gemeente » vervangen door de woorden « de begunstigde ».

Art. 15. In artikel 12, § 3, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « de gemeente » vervangen door de woorden « de begunstigde ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2000.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Gewone zitting 1999-2000*

Documenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie, nr. A — 112/2. Verslag, nr. A — 112/2. — Amendement na verslag, nr. A — 112/3.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming: vergadering van 14 juli 2000.

Art. 7. L'article 5, § 3 de la même ordonnance est complété par ce qui suit :

« en manière telle que les communes disposant d'un délai deneuf mois à compter de la notification de l'arrêté prévu à l'article 13 pour transmettre leur programme au Gouvernement. »

Art. 8. Dans l'article 7 de la même ordonnance, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 : « Le Gouvernement peut soumettre l'octroi des subventions au respect de règles prévoyant des délais distincts pour la mise en œuvre des diverses opérations visées à l'article 4, 1° à 5°. ».

Art. 9. Dans l'article 8, § 1er, de la même ordonnance, les mots », aux centres publics d'aide sociale, aux organismes d'intérêt public ou aux associations sans but lucratif » sont insérés entre les mots « peut accorder aux communes » et les mots « des subventions ».

Art. 10. Dans l'intitulé du chapitre IV de la même ordonnance, les mots « de la commune bénéficiaire » sont remplacés par les mots « du bénéficiaire ».

Art. 11. Dans l'article 10 de la même ordonnance, les mots « la commune » sont remplacés par les mots « bénéficiaire ».

Art. 12. Dans l'article 11, alinéa 1er, de la même ordonnance, les mots « la commune » sont remplacés par les mots « le bénéficiaire ».

Art. 13. Dans l'article 12, § 1er, de la même ordonnance, les mots « la commune » sont remplacés par les mots « le bénéficiaire ».

Art. 14. Dans l'article 12, § 2, de la même ordonnance, les mots « la commune » sont remplacés par les mots « le bénéficiaire ».

Art. 15. Dans l'article 12, § 3, de la même ordonnance, les mots « la commune » sont remplacés par les mots « le bénéficiaire ».

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Session ordinaire 1999-2000 :*

Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance, n° A — 112/1. — Rapport, n° A — 112/2 Rapport. — Amendement après rapport, n° A — 112/3.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption, séance du vendredi 14 juillet 2000.